

TABLE OF CONTENTS

*On the cover:
Tibetan script for the first three poems on page 63, composed
by the Sixth Dalai Lama and translated by Geoff Waters.*

Preface	vii
Acknowledgments	xi

INTRODUCING

In the United States of Africa	3
ABDOURAHMAN A. WABERI (DJIBOUTI/FRANCE)	
<i>Commentary and translation by David Ball and Nicole Ball</i>	

ENHEDUANNA: THE FIRST KNOWN AUTHOR

Seven Temple Hymns	15
ENHEDUANNA (SUMERIA)	
<i>Commentary and translation by Betty De Shong Meador</i>	

SNAPSHOTS OF CHINESE POETRY:

DU FU, XIN QIJI, HUANG XIANG

<i>Commentary by John Balcom</i>	33
<i>Translation by Steve Bradbury</i>	DU FU 36
<i>Translation by Geoff Waters</i>	DU FU 40
<i>Translation by Michael Farman</i>	XIN QIJI 48
<i>Translation by Michelle Yeh</i>	HUANG XIANG 54

EROS IN TRANSLATION: THE MUSIC OF LOVE

Love Songs of the Sixth Dalai Lama	60
TSANGYANG GYATSO (TIBET)	
<i>Commentary and translation by Geoff Waters</i>	
Carmina Burana	68
ANONYMOUS (MEDIEVAL EUROPE)	
<i>Commentary and translation by Mark Herman and Ronnie Apter</i>	

All unpublished material copyright © the respective authors
and translators. All previously published material appears
here with permission of the original copyright holders.

ISBN 0-914175-27-0